

КОНЦЕПТ «ТРУД» В АНГЛИЙСКОЙ ФРАЗЕОЛОГИИ

Структура концепта «труд», который является одним из базовых, была установлена на основе лексикографического анализа. Она представлена лексемами *work, job, labour*. Концептуальными признаками исследуемого концепта являются *hard work, work for money, routine work*. Анализ репрезентации концепта «труд», в английской фразеологии показал, что он характеризуют различные аспекты труда, выходящие за рамки лексикографического описания.

1. Тяжесть, интенсивность труда: *Hard work kills horses. It's the labour that costs the money*. В английской фразеологии отдельно характеризуется женский труд как тяжелый и рутинный, например, *A woman's work is never done*.

2. Компенсация за труд: *No bees, no honey – no work, no money. All the labour of man is for his mouth*.

3. Труд как противопоставление лени, осуждение лени: *A lazy man does twice the work; By doing nothing we learn to do ill*;

4. Совместный и индивидуальный труд. Работа спорится, когда люди работают совместно: *Many hands make light work. One man can't do the work of ten*. В тоже время народная мудрость предупреждает, что в работе лучше полагаться на себя: *If you want a thing well done, do it yourself*;

5. Качество труда: *A workman is known by his work*. Фактором, влияющим на качество труда, может быть спешка: *Haste makes waste*. Чтобы получить качественный результат, не следует браться за все сразу: *Jack of all trades is master of none*;

6. Труд и отдых: *Work done have your fun*;

7. Постоянный характер труда: *Once begun the job can't be left undone*.

В английской фразеологии зафиксировано и отрицательное отношение к труду и его результатам: *Only fools and horses work. One man makes a chair and another man sits on it. If the devil finds a man idle, he'll set him to work*.

Таким образом, наиболее значимые для представителей английской лингвокультуры представления о труде, зафиксированные в фразеологии, представляют собой следующие характеристики: уважительное отношение к труду и его качественному выполнению, проявление усердия, компенсация за труд, негативное отношение к безделью и тем, кто пользуется плодами чужого труда, необходимость чередования труда и отдыха.